

Fête de l'Épiphanie



Liturgie d'entrée

Jeu d'orgue

Au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit.

Notre secours vient du Seigneur



Le Seigneur soit avec vous !



Paroles d'accueil

Bienvenue, en cette fête de l'Épiphanie.

L'enfant qui est né à Noël à Bethlehém
est vraiment pour nous la manifestation de la gloire de Dieu,
Les ténèbres passent, et la vraie lumière brille déjà.

Assemblée : L'enfant qui naît à Bethléem, alléluia ! Réjouira Jérusalem. Alléluia ! alléluia !

Pour lui l'étoile a rayonné, alléluia ! Un ange au ciel l'a proclamé. Alléluia ! alléluia !

Vers lui s'empressent les bergers, alléluia ! Les pauvres gens vont l'adorer. Alléluia ! alléluia !

Il vient des mages d'Orient, alléluia ! Pour l'honorer de leurs présents. Alléluia ! alléluia !

Et nous, rendons hommage à Dieu, alléluia ! Pour Christ, le roi venu des cieux ! Alléluia ! alléluia (32/12)

Demande de pardon

Les mages venus d'Orient à Bethlehém disaient :

Nous avons vu se lever son étoile

et nous sommes venus nous prosterner devant lui.

Nous avons, nous aussi, vu se lever l'étoile de Dieu
dans le ciel de nos vies et de nos cœurs.

Et nous avons pris la route vers le pays de la foi
et de l'espérance.

Mais notre foi vacille

quand survient l'obscurité du doute,

de la souffrance, de la peur.

Faisons silence devant Dieu, pour lui confier tout cela. (silence)

Nous t'en prions, Dieu :
maintiens-nous debout
comme les pèlerins de la nuit qui osent croire à la lumière,
et aide-nous à nous prosterner devant toi, toi seul.

Tous : Que Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde, qu'il nous pardonne nos péchés et nous conduise à la vie éternelle. Amen

Notre Seigneur Jésus-Christ dit :
Moi, je suis venu dans le monde comme une lumière,
afin que tout homme qui croit en moi ne reste pas dans
l'obscurité (Jean 12,46)
Confiants en cette promesse,
disons à Dieu la confiance et l'angoisse,
la peine et la joie de toute la création :



Tagesgebet

Barmherziger Gott,
du hast in Christus dein Licht aufgehen lassen
Über aller Dunkelheit der Welt.
Lass unser Leben hell und klar werden
im Licht seiner Erscheinung.
Und gib, dass auch andere das Licht erkennen,
das mit ihm in die Welt gekommen ist,
deinem Sohn Jesus Christus,
in dem du uns deine Nähe schenkst heute und in Ewigkeit.

[Prière du jour

Seigneur Dieu,
tu as révélé ton Fils unique aux nations
grâce à l'étoile qui les guidait.
Daigne-nous accorder,
à nous qui te connaissons déjà par la foi,
d'être conduits jusqu'à la claire vision
de ta splendeur.
Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur,
qui vit et qui règne avec toi,
Père, et le Saint-Esprit,
un seul Dieu pour les siècles des siècles.]



Liturgie de la Parole

Lesung aus dem Propheten Jesaja Kapitel 60

Mache dich auf, werde licht;
denn dein Licht kommt,
und die Herrlichkeit des HERRN geht auf über dir!
Denn siehe, Finsternis bedeckt das Erdreich
und Dunkel die Völker;
aber über dir geht auf der HERR,
und seine Herrlichkeit erscheint über dir.
Und die Heiden werden zu deinem Lichte ziehen
und die Könige zum Glanz, der über dir aufgeht.
Hebe deine Augen auf und sieh umher:
Diese alle sind versammelt und kommen zu dir.
Deine Söhne werden von ferne kommen
und deine Töchter auf dem Arme hergetragen werden.
Dann wirst du deine Lust sehen und vor Freude strahlen,
und dein Herz wird erbeben und weit werden,
wenn sich die Schätze der Völker am Meer zu dir kehren
und der Reichtum der Völker zu dir kommt.
Denn die Menge der Kamele wird dich bedecken,
die jungen Kamele aus Midian und Efa.
Sie werden aus Saba alle kommen,
Gold und Weihrauch bringen
und des HERRN Lob verkündigen. (60,1-6)

Jeu d'orgue

De la Lettre de l'apôtre Paul aux Éphésiens

Moi, Paul, qui suis en prison à cause du Christ Jésus,
je le suis pour vous qui venez des nations païennes.
Vous avez appris, je pense,
en quoi consiste la grâce que Dieu m'a donnée pour vous :
par révélation, il m'a fait connaître le mystère,
comme je vous l'ai déjà écrit brièvement.
En me lisant,
vous pouvez vous rendre compte
de l'intelligence que j'ai du mystère du Christ.
Ce mystère n'avait pas été porté
à la connaissance des hommes des générations passées,
comme il a été révélé maintenant à ses saints Apôtres
et aux prophètes, dans l'Esprit.
Ce mystère, c'est que toutes les nations sont associées
au même héritage, au même corps,
au partage de la même promesse,
dans le Christ Jésus, par l'annonce de l'Évangile.
De cet Évangile je suis devenu ministre
par le don de la grâce que Dieu
m'a accordée par l'énergie de sa puissance. (3,1-7)

Alléluia !

Les ténèbres sont en train de disparaître,
et déjà brille la vraie lumière. (Jean 2,8b)

Alléluia !



Bonne Nouvelle de Jésus Christ selon Matthieu

Jésus était né à Bethléem en Judée,
au temps du roi Hérode le Grand.
Or, voici que des mages venus d'Orient
arrivèrent à Jérusalem et demandèrent :
« Où est le roi des Juifs qui vient de naître ?
Nous avons vu se lever son étoile
et nous sommes venus nous prosterner devant lui. »
En apprenant cela, le roi Hérode fut pris d'inquiétude,
et tout Jérusalem avec lui.
Il réunit tous les chefs des prêtres
et tous les scribes d'Israël,
pour leur demander en quel lieu devait naître le Messie.
Ils lui répondirent : « À Bethléem en Judée,
car voici ce qui est écrit par le prophète :
Et toi, Bethléem en Judée,
tu n'es certes pas le dernier parmi les chefs-lieux de Judée ; car
de toi sortira un chef,
qui sera le berger d'Israël mon peuple. »
Alors Hérode convoqua les mages en secret pour leur faire
préciser à quelle date l'étoile était apparue ;
puis il les envoya à Bethléem, en leur disant :
« Allez vous renseigner avec précision sur l'enfant.
Et quand vous l'aurez trouvé,
avertissez-moi pour que j'aille,
moi aussi, me prosterner devant lui. »
Sur ces paroles du roi, ils partirent.
Et voilà que l'étoile qu'ils avaient vue se lever

les précédait ; elle vint s'arrêter au-dessus du lieu
où se trouvait l'enfant.
Quand ils virent l'étoile,
ils éprouvèrent une très grande joie.
En entrant dans la maison,
ils virent l'enfant avec Marie sa mère ;
et, tombant à genoux,
ils se prosternèrent devant lui.
Ils ouvrirent leurs coffrets, et lui offrirent leurs présents : de l'or,
de l'encens et de la myrrhe.
Mais ensuite, avertis en songe de ne pas retourner chez Hérode,
ils regagnèrent leur pays par un autre chemin. (2,1-12)

Gloire à toi, Seigneur,



Prédication

Nous venons de célébrer la *naissance* de *Jésus, Fils de Dieu* parmi nous ! À l'*Épiphanie* du *Seigneur*, cette révélation embrasse à la fois le temps et l'espace. *L'éternité arrive et ta parole se lève*, dit Marie-Laure Choplin¹.

À l'*Épiphanie*, le *Christ* jusque-là caché au monde, est découvert d'abord par quelques bergers au milieu de la nuit ; aujourd'hui, comme l'évoque l'évangéliste *Matthieu*², des *mages venus d'Orient*, guidés par une *étoile* qui les a réjouis³ arrivent à *Bethléem* avec leurs cadeaux oh combien énigmatiques. Ils *arrivent* et *contemplant* à la suite des *bergers* au milieu de la nuit, *l'enfant* qu'ils ont cherché. Ce mystère, jusque-là caché est

révélé dit l'apôtre Paul aux chrétiens d'Éphèse. Et quel est donc ce mystère ? *Ce mystère, c'est que toutes les nations sont associées au même héritage, au même corps, au partage de la même promesse, dans le Christ Jésus, par l'annonce de l'Évangile.*

Les *bergers* en entendant le chant des *anges* ont certainement pressenti que ce *mystère* de l'Enfant dépassait tout ce qu'ils pouvaient jusque-là connaître et que cette gloire, *joie pour le peuple*⁴, allait envelopper tous *les hommes, ses bien-aimés*⁵. Ce que les *bergers* pressentent dans leur pauvreté, est aujourd'hui manifesté aux *représentants des nations* que sont ces *mages* venus d'Orient !

Alors, que nous est-il donc révélé aujourd'hui ? L'apôtre Paul pressent *trois* éléments essentiels :

Voici le *premier* : *toutes les nations sont associées au même héritage*. Dans le *langage* quotidien des *juifs* du temps de Jésus, le terme de *nations* n'avait pas une connotation heureuse et voici que l'Épiphanie du Seigneur provoque un *bouleversement spectaculaire*. À la suite des *bergers* de Bethléem, quelque peu déconsidérés eux-aussi, ce sont des *étrangers* qui contemplent l'Enfant de la crèche ! Dans une de ses homélies, Basile le Grand⁶ va plus loin encore en disant que *cette fête est commune à toute la création : elle accorde à notre monde les biens qui sont au-delà du monde [...]* Les étoiles accourent du haut du ciel, les *mages* quittent les *nations païennes*, la terre offre son accueil dans une grotte⁷.

Le *second* : *toutes les nations sont associées au même corps*. Dieu se révèle aux *petits*, préfigurés par les *bergers* comme aux

lointains représentés par les *mages* ! L'apôtre Paul dira à ce propos qu'il *n'y a plus ni Juif ni Grec, il n'y a plus ni esclave ni libre, il n'y a plus ni homme ni femme ; car tous vous êtes un en Jésus Christ*⁸. Tous, nous sommes *un* dans ce corps, tous nous avons *notre place, une place unique* dans ce corps, qui que nous soyons et d'où que nous venions !

Le *dernier* enfin : *toutes les nations sont associées au partage de la même promesse*. La promesse dont il est question, c'est justement celle que Dieu avait faite à Abraham⁸ et cette promesse⁹ s'étend à toutes les nations, et *toutes les nations de la terre s'adresseront l'une à l'autre la bénédiction par le nom de ta descendance*¹⁰.

Ainsi, l'Épiphanie est la manifestation de ce Jésus, Messie, Fils de Dieu et Fils de l'homme, elle est destinée à l'humanité entière¹¹ !

Dans un très bel ouvrage consacré au temps, Enzo Bianchi, suggère que la fête de l'Épiphanie comporte aussi un avertissement pour les chrétiens : *on peut être connaisseur de la Parole, voire charger de l'interpréter, et rester dans l'aveuglement, lorsqu'on se nourrit d'autosuffisance, de mépris pour les autres [...]* et quand on refuse de s'ouvrir à l'écoute des autres. [...] Parfois les étrangers, les « autres » prennent alors notre place et ce sont eux qui accomplissent la volonté de Dieu¹¹.

Aujourd'hui, Jésus se manifeste au monde, au nôtre, dans le chaos à nous aujourd'hui, l'éternité arrive et ta parole se lève. Nous laisserons-nous saisir par cette lumière qui se lève ?

- 1 Marie-Laure Choplin, *Jours de Royaume*, Labor et Fides 2021, p 129
- 2 Matthieu 2,1-12
- 3 Matthieu 2,10
- 4 Luc 2,10
- 5 Luc 2,14
- 6 Basile le Grand (+379)
- 7 *Les pères de l'Église commentent l'Évangile*, Brepols 1991 p.29
- 8 Galates 3,28
- 9 Genèse 15,1-7
- 10 Genèse 22,18
- 11 Enzo Bianchi, *Donner sens au temps*, Bayard 2004, p.32

Confession de foi

Je crois en Dieu, le Père, tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Je crois en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit et qui est né de la Vierge Marie. Il a souffert sous Ponce Pilate, il a été crucifié, il est mort, il a été enseveli, il est descendu aux enfers. Le troisième jour, il est ressuscité des morts, il est monté au ciel, il est assis à la droite de Dieu, le Père tout-puissant, et il viendra de là pour juger les vivants et les morts.

Je crois au Saint-Esprit, la Sainte Eglise universelle, la communion des saints, la rémission des péchés, la résurrection de la chair et la vie éternelle. Amen.

Prière d'intercession

Seigneur notre Dieu,
en ces jours où nous célébrons
la manifestation de ta lumière en ton Fils Jésus Christ
nous te rendons grâce et t'adressons notre prière.



Répands ta lumière
sur tous ceux qui dans la nuit
du doute et du découragement,
te cherchent sans pouvoir te nommer.
Ô Seigneur, écoute-nous !

R/

Toi, Prince de la paix
Suscite entre les hommes,
le désir d'instaurer
une paix juste et durable.
Ô Seigneur, écoute-nous !

R/

Fais de nous des semeurs de paix,
et des artisans de justice.
Fais de notre vie une terre d'accueil.
Ô Seigneur, écoute-nous !

R/

Espérance de tous ceux qui souffrent,
nous te confions les malades,
ceux qui se sentent tristes, délaissés ou méprisés.
Ô Seigneur, écoute-nous !

R/

Seigneur, reçois notre prière,
et que ta lumière soit pour tous
une raison d'espérer et une source de joie.
Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur.



Offrande pendant le chant

Assemblée : (l'Alléluia au début et à la fin)

Antienne



Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia !

Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia !

Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia !



1. Vous les fleu-ves, les ri - viè-res, Vous bril - lan - tes eaux des monts,

1. Dan-sez pour le Fils de Dieu ! Au-jour-d'hui naît la lu - miè-re,

1. Au - jour-d'hui Dieu fait ce don Qui ré - jou - it tous les vœux.)

1-3 Chan-te, chan-te la lou - an-ge, De Jé - sus par - mi la ter - re,

1-3 Dan-se, dan-se la lu - miè-re De Jé - sus splen-deur du mon-de !

2. Siehe, siehe, meine Seele, wie dein Heiland kommt zu dir, brennt in Liebe für und für, dass er in der Krippen Höhle harte lieget dir zugut, dich zu lösen durch sein Blut. Freude, Freude über Freude: Christus wehret allem Leide. Wonne, Wonne über Wonne: Christus ist die Gnadensonne.

3. Et vous toutes créatures, Et toi l'homme le premier, Vivez pour le Fils de Dieu. Sa présence nous assure De cette immense amitié Qui nous fait les fils de Dieu. Chante, chante la louange, De Jésus parmi la terre, Danse, danse la lumière De Jésus splendeur du monde ! (32/18)

Antienne

Le Repas du Seigneur

Prière d'offrande

Seigneur Dieu, notre Père,
nous n'avons rien à t'offrir qui ne vienne de toi.
Accepte cependant cette offrande,
et apprends-nous à en user conformément à ta volonté.
Nous te la présentons avec ce pain et ce vin
que ton Fils nous a prescrit de te consacrer.
Veuille te servir toi-même de ces dons
pour la joie de ton Eglise
et le salut de tous.
Tu es béni pour les siècles des siècles.



A : A - men.

P: 
Le Sei - gneur soit a - vec vous !

P: 
É - le - vons no - tre cœur !

P: 
Rendons grâce au Seigneur, notre Dieu !

A: 
Et a - vec ton es - prit !

A: 
Nous le tournons vers le Seigneur.

A: 
Ce - la est juste et bon !

Notre joie est de te louer,
toujours et en tout lieu,
Père très saint,
Dieu éternel et tout-puissant.
Ce jour est celui où des voyageurs du désert
ont tout abandonné pour venir adorer
le Christ qui les illumine de son éclat.
A leur suite, ce sont tous les peuples
que tu appelles à ta lumière.
C'est pourquoi nous nous inclinons devant toi
et élevons nos voix en chantant :

Canon
Lento ♩ = 60

Paroles françaises : Wolfgang Gross- de Groër
Jacques Berthier



San - ctus, San - ctus, San - ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth, De - us Sa - ba - oth,
Dieu saint, Dieu fort, Dieu de l'u - ni - vers, nous t'a - do - rons et nous te chan - tons.

[Unser Herr Jesus Christus,
in der Nacht, da er verraten ward,
nahm er das Brot,
dankte und brach's,
gab es den Jüngern und sprach:

**Nehmt hin und esst.
Das ist mein Leib, der für euch gegeben wird.
Solches tut zu meinem Gedächtnis.**

Desgleichen nahm er auch den Kelch
nach dem Mahl,
dankte, gab ihnen den und sprach:5

**Nehmt hin und trinkt alle daraus.
Dieser Kelch ist der Neue Bund in meinem Blut,
das für euch vergossen wird
zur Vergebung der Sünden.
Solches tut, sooft ihr daraus trinkt,
zu meinem Gedächtnis.]**

[Le Seigneur Jésus,
la nuit où il fut livré,
célébra la Pâque avec ses disciples.
Il prit du pain,
et après avoir rendu grâce
le rompit et le donna à ses disciples en disant :

**Prenez et mangez,
ceci est mon corps donné pour vous.
Vous ferez cela en mémoire de moi.**

De même,
il prit une coupe,
et après avoir rendu grâce,
la donna à ses disciples en disant :

**Buvez-en tous,
car ceci est la coupe de mon sang,
le sang de l'alliance nouvelle et éternelle,
versé pour vous et pour la multitude
en rémission des péchés.**

Vous ferez cela en mémoire de moi.]

Il est grand le mystère de la foi !



Voilà pourquoi, Seigneur Dieu,
nous célébrons ta venue dans notre vie humaine
en la naissance de ton Fils éternel.
Il s'est fait l'un de nous jusqu'à prendre sur lui
la malédiction de notre mort ;
mais il l'a transformée par amour
en un chemin de bénédiction vers la vie.
Entré dans ta gloire
il intercède pour nous auprès de toi.
Nous attendons qu'il vienne dans la plénitude de son règne.

Envoie sur nous, Seigneur notre Dieu,
ton Esprit Saint +
qu'il nous part au mystère de la vie du Christ
et qu'il déploie en nous la grâce inépuisable
de ta venue sur notre terre.

Par lui, fais-nous renaître sans cesse à la vie véritable.

Pour l'Eglise, Corps du Christ, nous te prions :
qu'elle soit en ce monde le reflet fidèle de son Sauveur.
Souviens-toi de ceux que tu lui as donnés
pour la conduire dans la vérité et la rassembler dans l'unité,
et de tous ceux qui exercent un service parmi nous.

[Nous nous souvenons devant toi de ceux qui nous ont précédés
en cette vie éternelle :

NN toi seul est l'espérance de notre vie éternelle.]

Et nous te rendons grâce
pour tous ceux que tu as particulièrement
associés à ton dessein d'amour :
les patriarches et les prophètes,
la Vierge Marie, Joseph, Jean-Baptiste et les pauvres d'Israël,
les bergers de Palestine et les mages venus d'orient
les Apôtres et les martyrs, les saints de tous les temps :
que l'exemple de leur fidélité
soutienne notre marche
vers le Christ, notre Sauveur.

Par lui, avec lui et en lui,
à toi, Dieu le Père tout-puissant,
dans l'unité du Saint-Esprit
tout honneur et toute gloire
pour les siècles des siècles.



Notre Père qui es aux cieux,
 que ton nom soit sanctifié,
 que ton règne vienne,
 que ta volonté soit faite
 sur la terre comme au ciel.
 Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour,
 pardonne-nous nos offenses
 comme nous pardonnons aussi
 à ceux qui nous ont offensés
 et ne nous laisse pas entrer en tentation,
 mais délivre-nous du mal,
 car c'est à toi qu'appartiennent le règne,
 la puissance et la gloire,
 aux siècles des siècles. Amen.

Geste de paix

P La paix du Seigneur soit avec vous tous.

A La paix du Seigneur soit avec toi.

Fraction du pain

Le pain que nous rompons,
 en lui, nous avons part au corps du Christ !

La coupe de bénédiction pour laquelle nous rendons grâce,
 en elle nous avons part au sang du Christ !



Christ, a-gneau de Dieu, pi-tié pour nous, pi - tié pour nous.
 Christ, a-gneau de Dieu, pi-tié pour nous, pi - tié pour nous.
 Christ, a-gneau de Dieu, don-ne ta paix, don - ne ta paix.

**Assemblée : Seigneur, je ne suis pas digne de te recevoir,
 mais dis seulement une parole et je serai guéri !**

Invitation

Venez dit le Seigneur, car tout est prêt !

Communion

Prière d'action de grâce



Rendez grâce au Seigneur car il est bon !

E - ter - nel est son a - mour.


Seigneur notre Dieu,
 tu nous invites à porter ta lumière
 à tous ceux qui cheminent
 vers Jésus, ton Fils bien-aimé.
 Illumine toi-même nos routes,
 Dieu béni pour les siècles des siècles.



A - men.

**Assemblée: Wie schön leuchtet der Morgenstern /Voll Gnad und
 Wahrheit von dem Herrn /Die süße Wurzel Jesse? Du Sohn David / aus
 Jacobs Stamm /Mein König und mein Bräutigam /Hast mir mein Herz
 besessen /Lieblich /freundlich /Schön und herrlich /Groß und ehrlich
 /Reich von Gaben /Hoch und sehr prächtig erhaben.**

Envoi

P :  

Al - lez dans la paix du Seigneur !

Nous ren-dons grâce à Dieu !


Bénédiction

Dieu vous a appelés dans la nuit
pour que vous entriez dans sa lumière :
Qu'il bénisse en vous la foi, l'espérance et l'amour,
qu'il fasse croître et donner leurs fruits.

Aujourd'hui, le Christ s'est manifesté au monde,
il est la lumière qui en dissipe les ténèbres ;
marchez avec lui, pleins de confiance,
et que Dieu fasse de vous des lumières
pour guider vos frères et sœurs sur leurs chemins.

Et quand vous parviendrez au terme de la route,
vous verrez celui que les mages ont cherché
en se guidant sur une étoile :
votre Sauveur, le Christ, lumière née de la lumière.

Et que Dieu tout-puissant vous bénisse :
le Père ✚ et le Fils et le Saint-Esprit !
A lui la gloire pour les siècles des siècles.

A : 

A - men, a - men, a - men.